



<div> <div><span><span></span></span></div> <div><b>FÖRLIFE</b></div> <div>Berlin</div> </div>	<div> <div><span><span></span></span></div> <div><b>STOMOCUR®</b></div> <div>CE</div> </div>
<b>Zweitellige Urostomieversorgung</b>	
<b>Istruzioni per l'uso</b>	<b>IT</b>
<b>Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, poiché contengono informazioni importanti relative all'applicazione dei prodotti STOMOCUR®.</b>	
<b>Sistema a due pezzi per la gestione dell'urostomia</b>	
<b>Destinazione d'uso:</b> Le sacche per urostomia sono destinate ai pazienti con diversione urinaria. Le sacche per urostomia servono a raccogliere l'urina e sono monouso. Sono dotate di una valvola di scarico chiusabile che consente di svuotare l'urina raccolta. Nel sistema a due pezzi per la gestione dell'urostomia la sacca viene sostituita regolarmente, mentre la placca demoprolettiva può rimanere più a lungo a contatto con la cute.	
<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>NL</b>
<b> Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig, omdat deze belangrijke informatie over het gebruik van uw STOMOCUR®-producten bevat.</b>	
<b>Tweedelig urostomiesysteem</b>	
<b>Beoogd gebruik:</b> Urostomiezakken zijn bedoeld voor mensen met een kunstmatige uitgang van de blaas. Urostomiezakken dienen om urine te vangen en zijn bedoeld voor eenmalig gebruik. Ze beschikken over een afsluitbare afslafpluig, waarmee de opgezogen urine kan worden afgevoerd. Bij het tweedelige urostomiesysteem wordt de zak regelmatig vervangen, de basisplaat kan gedurende langere tijd op de huid blijven.	
<b>Bruksanvisning</b>	<b>NO</b>
<b>Les bruksanvisningen grundig. Den inneholder viktig informasjon om bruen av STOMOCUR®-produktene.</b>	
<b>Todett urostomipose</b>	
<b>Iva den brukes til:</b> Urostomiposer er beregnet til mennesker med kunstig blæretung. Urostomiposer samler opp urin og er beregnet til engangsbruk. De har en låsbar utløpsåpning som kan oppslås eller lukkes når det er behov for det. Med den todeltte urostomiposen skiftes posen regelmessig, baseplaten kan forbli på huden i lengre tid.	
<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>PL</b>
<b>Przezw uwanie przeczytać instrukcję obsługi, ponieważ zawiera ona ważne informacje dotyczące postępowania z produktami STOMOCUR®.</b>	
<b>Dwuczęściowy system do pielęgnacji urlości</b>	
<b>Cel zastosowania:</b> Worki urostomijne są przeznaczane dla ludzi ze sztucznym wyjściem pecherza moczowego. Worki urostomijne służą do przechwytywania moczu i są przeznaczane do jednorazowego użytku. Są one wyposażone w zamknięty zawór zwrotny, przez który można wyłuszczyć mocz. W przypadku dwuczęściowego systemu do pielęgnacji urlości worki należy regularnie wymieniać, a płytka może pozostać na skórze przez dłuższy czas.	
<b>Instruções de utilização</b>	<b>PT</b>
<b>Leia atentamente as instruções de utilização. Estas contêm informações importantes sobre a utilização dos seus produtos STOMOCUR®.</b>	
<b>Dispositivo de urostomia de duas peças</b>	
<b>Finalidade:</b> Os sacos de urostomia foram concebidos para pessoas com uma abertura artificial para saída da bexiga. Os sacos de urostomia são usados para a recolha de urina, e destinam-se a uma única utilização. Integram uma torneira de drenagem que permite o esvaziamento da urina recolhida. No caso do dispositivo de urostomia de duas peças, o saco de pele ser trocado sempre que necessário, podendo a placa base permanecer colada ao corpo durante mais tempo.	
<b>Instruções de utilização</b>	<b>RO</b>
<b>Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, deoarece acestea conțin informații importante despre utilizarea produselor STOMOCUR®.</b>	
<b>Sistem stomie pentru urostomie din două componente</b>	
<b>Utilizarea prevedută:</b> Sacii pentru urostomie sunt concepuți pentru persoanele cu vezică urinară artificială. Sacii pentru urostomie sunt utilizați pentru colectarea urinei și sunt de unică folosință. Aceștia dispun de o supapă de evacuare care se poate închide, prin care se poate golii urina colectată. În cazul sacului de urostomie din două componente sacul se schimbă periodic, însă flansa poate să rămână pe piele pentru o perioadă mai lungă.	
<b>Bruksanvisning</b>	<b>SE</b>
<b>Läs bruksanvisningen noga eftersom den innehåller viktig information om dina STOMOCUR®-produkters användning.</b>	
<b>Tvådelst urostombandage</b>	
<b>Andamål:</b> Urostomiebandaget är koncepterat för människor med en konstgjord öppning i buken för tömning av urin. Urostomiebandet används för uppsamlning av urin och är avsedda för engångsbruk. De är utrustade med en tappningsventil genom vilken den uppsamlade urinen kan tömmas. Vid tvådelst urostomiebandage byts påsen ut regelbundet. Basplattan kan stanna kvar på huden en längre tid.	
<b>Инструкция за zastosованя</b>	<b>UK</b>
<b>Уважно прочитайте інструкцію з використання, оскільки вона містить важливу інформацію щодо використання продукції STOMOCUR®.</b>	
<b>Двокомпонентний комплект для уrostомії</b>	
<b>Призначення.</b> Мішки для уrostомії призначено для людей із штучним відведенням сечі. Мішки для уrostомії використовуються для прибирання сечі та призначені для одноразового використання. Вони мають зливний клапан, що закривається, за допомогою якого можна злити накопичену сечу. У двокомпонентний комплект для уrostомії мішок необхідно регулярно міняти, а основа пластини може залишатися прикріпленою до шкіри протягом тривалого часу.	
<b>使用说明书</b>	<b>ZH</b>
<b>请仔细阅读使用说明书,其中包含有关如何使用STOMOCUR®产品的关键信息。</b>	
<b>两件式尿路造口护理产品</b>	
<b>用途:</b> 尿路造口袋为使用膀胱造瘘造口的患者而设计。尿路造口袋用于收集尿液,且为一次性使用,带有可关闭的袋底。可避免尿液的回流。两件式尿路造口袋应定期更换袋子,底座可长期留在皮肤上。	

<div> <div><span><span></span></span></div> <div><b>FÖRLIFE</b></div> <div>Berlin</div> </div>	<div> <div><span><span></span></span></div> <div><b>STOMOCUR®</b></div> <div>CE</div> </div>
<b>Istruzioni per l'uso</b>	<b>IT</b>
<b>Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, poiché contengono informazioni importanti relative all'applicazione dei prodotti STOMOCUR®.</b>	
<b>Sistema a due pezzi per la gestione dell'urostomia</b>	
<b>Destinazione d'uso:</b> Le sacche per urostomia sono destinate ai pazienti con diversione urinaria. Le sacche per urostomia servono a raccogliere l'urina e sono monouso. Sono dotate di una valvola di scarico chiusabile che consente di svuotare l'urina raccolta. Nel sistema a due pezzi per la gestione dell'urostomia la sacca viene sostituita regolarmente, mentre la placca demoprolettiva può rimanere più a lungo a contatto con la cute.	
<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>NL</b>
<b> Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig, omdat deze belangrijke informatie over het gebruik van uw STOMOCUR®-producten bevat.</b>	
<b>Tweedelig urostomiesysteem</b>	
<b>Beoogd gebruik:</b> Urostomiezakken zijn bedoeld voor mensen met een kunstmatige uitgang van de blaas. Urostomiezakken dienen om urine te vangen en zijn bedoeld voor eenmalig gebruik. Ze beschikken over een afsluitbare afslafpluig, waarmee de opgezogen urine kan worden afgevoerd. Bij het tweedelige urostomiesysteem wordt de zak regelmatig vervangen, de basisplaat kan gedurende langere tijd op de huid blijven.	
<b>Bruksanvisning</b>	<b>NO</b>
<b>Les bruksanvisningen grundig. Den inneholder viktig informasjon om bruen av STOMOCUR®-produktene.</b>	
<b>Todett urostomipose</b>	
<b>Iva den brukes til:</b> Urostomiposer er beregnet til mennesker med kunstig blæretung. Urostomiposer samler opp urin og er beregnet til engangsbruk. De har en låsbar utløpsåpning som kan oppslås eller lukkes når det er behov for det. Med den todeltte urostomiposen skiftes posen regelmessig, baseplaten kan forbli på huden i lengre tid.	
<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>PL</b>
<b>Przezw uwanie przeczytać instrukcję obsługi, ponieważ zawiera ona ważne informacje dotyczące postępowania z produktami STOMOCUR®.</b>	
<b>Dwuczęściowy system do pielęgnacji urlości</b>	
<b>Cel zastosowania:</b> Worki urostomijne są przeznaczane dla ludzi ze sztucznym wyjściem pecherza moczowego. Worki urostomijne służą do przechwytywania moczu i są przeznaczane do jednorazowego użytku. Są one wyposażone w zamknięty zawór zwrotny, przez który można wyłuszczyć mocz. W przypadku dwuczęściowego systemu do pielęgnacji urlości worki należy regularnie wymieniać, a płytka może pozostać na skórze przez dłuższy czas.	
<b>Instruções de utilização</b>	<b>PT</b>
<b>Leia atentamente as instruções de utilização. Estas contêm informações importantes sobre a utilização dos seus produtos STOMOCUR®.</b>	
<b>Dispositivo de urostomia de duas peças</b>	
<b>Finalidade:</b> Os sacos de urostomia foram concebidos para pessoas com uma abertura artificial para saída da bexiga. Os sacos de urostomia são usados para a recolha de urina, e destinam-se a uma única utilização. Integram uma torneira de drenagem que permite o esvaziamento da urina recolhida. No caso do dispositivo de urostomia de duas peças, o saco de pele ser trocado sempre que necessário, podendo a placa base permanecer colada ao corpo durante mais tempo.	
<b>Instruções de utilização</b>	<b>RO</b>
<b>Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, deoarece acestea conțin informații importante despre utilizarea produselor STOMOCUR®.</b>	
<b>Sistem stomie pentru urostomie din două componente</b>	
<b>Utilizarea prevedută:</b> Sacii pentru urostomie sunt concepuți pentru persoanele cu vezică urinară artificială. Sacii pentru urostomie sunt utilizați pentru colectarea urinei și sunt de unică folosință. Aceștia dispun de o supapă de evacuare care se poate închide, prin care se poate golii urina colectată. În cazul sacului de urostomie din două componente sacul se schimbă periodic, însă flansa poate să rămână pe piele pentru o perioadă mai lungă.	
<b>Bruksanvisning</b>	<b>SE</b>
<b>Läs bruksanvisningen noga eftersom den innehåller viktig information om dina STOMOCUR®-produkters användning.</b>	
<b>Tvådelst urostombandage</b>	
<b>Andamål:</b> Urostomiebandaget är koncepterat för människor med en konstgjord öppning i buken för tömning av urin. Urostomiebandet används för uppsamlning av urin och är avsedda för engångsbruk. De är utrustade med en tappningsventil genom vilken den uppsamlade urinen kan tömmas. Vid tvådelst urostomiebandage byts påsen ut regelbundet. Basplattan kan stanna kvar på huden en längre tid.	
<b>Инструкция за zastosованя</b>	<b>UK</b>
<b>Уважно прочитайте інструкцію з використання, оскільки вона містить важливу інформацію щодо використання продукції STOMOCUR®.</b>	
<b>Двокомпонентний комплект для уrostомії</b>	
<b>Призначення.</b> Мішки для уrostомії призначено для людей із штучним відведенням сечі. Мішки для уrostомії використовуються для прибирання сечі та призначені для одноразового використання. Вони мають зливний клапан, що закривається, за допомогою якого можна злити накопичену сечу. У двокомпонентний комплект для уrostомії мішок необхідно регулярно міняти, а основа пластини може залишатися прикріпленою до шкіри протягом тривалого часу.	
<b>使用说明书</b>	<b>ZH</b>
<b>请仔细阅读使用说明书,其中包含有关如何使用STOMOCUR®产品的关键信息。</b>	
<b>两件式尿路造口护理产品</b>	
<b>用途:</b> 尿路造口袋为使用膀胱造瘘造口的患者而设计。尿路造口袋用于收集尿液,且为一次性使用,带有可关闭的袋底。可避免尿液的回流。两件式尿路造口袋应定期更换袋子,底座可长期留在皮肤上。	

**Preparazione**

**Prima e dopo ogni uso, si raccomanda di lavarsi accuratamente le mani.**

In caso di apertura troppo grande del foro del sistema di gestione, la cute non viene coperta a sufficienza. Ciò può causare un'esposizione prolungata della cute al contatto con le secrezioni stomiali, per cui potrebbero verificarsi irritazioni cutanee e infiammazioni. Prima dell'uso, è quindi necessario verificare il diametro dello stomia demoprolettiva.

I nostri prodotti sono disponibili anche con fori prefabbricati di diverse dimensioni.

**Suggerimenti:** Impiegare le **strisce di fissaggio STOMOCUR®** per una maggiore superficie adesiva.

Per livellare le irregolarità e impedire l'insorgenza di problemi cutanei, è possibile usare la **pasta demoprolettiva STOMOCUR®** o gli **anelli demoprolettivi**.

Per illevare le irregolarità e impedire l'insorgenza di problemi cutanei, è possibile usare la **pasta demoprolettiva STOMOCUR®** o gli **anelli demoprolettivi**.

<b>Forberedelse</b>	<b>Was uw handen zorgvuldig telkens voor en na het aanbrengen.</b>	<b>Preparação</b>	<b>Was uw handen zorgvuldig telkens voor en na het aanbrengen.</b>
Blij een te grote opening in het systeem wordt de huid niet voldoende bedekt. Er kan langdurig contact ontstaan met ontlasting uit de stomia met hydratisaties en ontstekingen. Prima del'uso, è quindi necessario verificare il diametro dello stomia demoprolettiva.	De huid niet voldoende bedekt. Er kan langdurig contact ontstaan met ontlasting uit de stomia met hydratisaties en ontstekingen. Prima del'uso, è quindi necessario verificare il diametro dello stomia demoprolettiva.	Knip de opening van de huidsbeschermsplaat uit overeenkomstig de grootte van uw stomia met behulp van een schaar (afb. 1).	Knip de opening van de huidsbeschermsplaat uit overeenkomstig de grootte van uw stomia met behulp van een schaar (afb. 1).
Onze producten zijn ook verkrijgbaar met voorgestante platformen.	Onze producten zijn ook verkrijgbaar met voorgestante platformen.	<b>Tips:</b> Om extra hechtkracht te verkrijgen, gebruikt u <b>bevestigingsstrips van STOMOCUR®</b> .	<b>Tips:</b> Om extra hechtkracht te verkrijgen, gebruikt u <b>bevestigingsstrips van STOMOCUR®</b> .
Om onffenheden te egaliseren en hydratieproblemen te voorkomen, kunt u <b>beschermende pasta</b> of <b>huidschermingsringen van STOMOCUR®</b> gebruiken.	Om onffenheden te egaliseren en hydratieproblemen te voorkomen, kunt u <b>beschermende pasta</b> of <b>huidschermingsringen van STOMOCUR®</b> gebruiken.	<b>Forberedelse</b>	<b>Vask hendene grundig før og etter hver bruk.</b>
Dersom huller på posen er for stort, er ikke huden tilstrekkelig tildekket. Dette kan føre til lenge kontakt med avføring fra stomien, noe som igjen kan føre til hudirritasjoner og betennelser. Du må derfor kontrollere diameteren til stomiet før bruk (fig. 0).	Dersom huller på posen er for stort, er ikke huden tilstrekkelig tildekket. Dette kan føre til lenge kontakt med avføring fra stomien, noe som igjen kan føre til hudirritasjoner og betennelser. Du må derfor kontrollere diameteren til stomiet før bruk (fig. 0).	Våre produkter er også tilgjengelige med ferdigstanzede hull.	Våre produkter er også tilgjengelige med ferdigstanzede hull.
<b>Tips:</b> For å oppnå ekstra limfaste, bruker du <b>STOMOCUR® tape</b> .	<b>Tips:</b> For å oppnå ekstra limfaste, bruker du <b>STOMOCUR® tape</b> .	<b>Tips:</b> For å oppnå ekstra limfaste, bruker du <b>STOMOCUR® tape</b> .	<b>Tips:</b> For å oppnå ekstra limfaste, bruker du <b>STOMOCUR® tape</b> .
For å utligne uregelmheter og unngå hydratiseringsproblemer, kan du bruke <b>STOMOCUR® hudeforskytelseslister</b> eller <b>huidschermingsringer</b> .	For å utligne uregelmheter og unngå hydratiseringsproblemer, kan du bruke <b>STOMOCUR® hudeforskytelseslister</b> eller <b>huidschermingsringer</b> .	<b>Forberedelse</b>	<b>Vask hendene grundig før og etter hver bruk.</b>

<b>Przygotowanie</b>	<b>Prez i po każdym użyciu należy starannie umyć dłonie.</b>	<b>Preparação</b>	<b>Was uw handen zorgvuldig telkens voor en na het aanbrengen.</b>
Przed użyciem wycepić zbyt dużego otworu skóry nie jest wystarczająco zakryta. Może dojść do dłuższego kontaktu z wydzielinami ze stomii, a w wyniku tego do podrażnień i zapalen skóry. Dlatego przed kontrolą diametrów należy sprawdzić szerokość stomii (rys. 0).	Przed założeniem worka urostomijnego należy sprawdzić odpowiednio do wielkości stomii (rys. 0).	Za pomocą nożyczek wyciń otwór płytki przyklejającej odpowiednio do wielkości stomii (rys. 1).	Za pomocą nożyczek wyciń otwór płytki przyklejającej odpowiednio do wielkości stomii (rys. 1).
Nasze produkty są też dostępne ze wstępnie wytyczonymi otworami.	Nasze produkty są też dostępne ze wstępnie wytyczonymi otworami.	<b>Wskazówki:</b> Aby zapewnić dodatkową powierzchnię przylegania, użyj <b>paszków mocujących STOMOCUR®</b> .	<b>Wskazówki:</b> Aby zapewnić dodatkową powierzchnię przylegania, użyj <b>paszków mocujących STOMOCUR®</b> .
Aby wyrownać nierówności i zapobiec podrażnieniom skóry, możesz użyć <b>pasty ochronnej do skóry STOMOCUR®</b> lub <b>pierścieni zabezpieczających skórę</b> .	Aby wyrownać nierówności i zapobiec podrażnieniom skóry, możesz użyć <b>pasty ochronnej do skóry STOMOCUR®</b> lub <b>pierścieni zabezpieczających skórę</b> .	<b>Forberedelse</b>	<b>Vask hendene grundig før og etter hver bruk.</b>

<b>Preparação</b>	<b>Lave as mãos cuidadosamente antes e depois de cada aplicação.</b>	<b>Preparação</b>	<b>Was uw handen zorgvuldig telkens voor en na het aanbrengen.</b>
Se a abertura do orifício for muito grande, a pele não ficará suficientemente coberta. Daqui poderá resultar um contacto prolongado com excreções estomiais causando irritação cutânea e inflamação. Por essa razão, antes de colocar o saco, meça o diâmetro do seu estoma (fig. 0).	Se a abertura do orifício for muito grande, a pele não ficará suficientemente coberta. Daqui poderá resultar um contacto prolongado com excreções estomiais causando irritação cutânea e inflamação. Por essa razão, antes de colocar o saco, meça o diâmetro do seu estoma (fig. 0).	Com a ajuda de uma tesoura, recorte a demoproletta do saco de urostomia de acordo com o seu estoma (fig. 1).	Com a ajuda de uma tesoura, recorte a demoproletta do saco de urostomia de acordo com o seu estoma (fig. 1).
Os nossos produtos também estão disponíveis com tamanhos de orifícios pré-perforados.	Os nossos produtos também estão disponíveis com tamanhos de orifícios pré-perforados.	<b>Tips:</b> Para obter uma superfície aderente adicional, utilize <b>tiras de fixação STOMOCUR®</b> .	<b>Tips:</b> Para obter uma superfície aderente adicional, utilize <b>tiras de fixação STOMOCUR®</b> .
Para compensar irregularidades e evitar problemas de pele, pode usar <b>pasta de proteção cutânea</b> ou <b>anéis de proteção cutânea</b> de STOMOCUR®.	Para compensar irregularidades e evitar problemas de pele, pode usar <b>pasta de proteção cutânea</b> ou <b>anéis de proteção cutânea</b> de STOMOCUR®.	<b>Preparação</b>	<b>Vask hendene grundig før og etter hver bruk.</b>

<b>Preparação</b>	<b>Lave as mãos cuidadosamente antes e depois de cada aplicação.</b>	<b>Preparação</b>	<b>Was uw handen zorgvuldig telkens voor en na het aanbrengen.</b>
Se a abertura do orifício for muito grande, a pele não ficará suficientemente coberta. Daqui poderá resultar um contacto prolongado com excreções estomiais causando irritação cutânea e inflamação. Por essa razão, antes de colocar o saco, meça o diâmetro do seu estoma (fig. 0).	Se a abertura do orifício for muito grande, a pele não ficará suficientemente coberta. Daqui poderá resultar um contacto prolongado com excreções estomiais causando irritação cutânea e inflamação. Por essa razão, antes de colocar o saco, meça o diâmetro do seu estoma (fig. 0).	Com a ajuda de uma tesoura, recorte a torneira de drenagem soft do saco de urostomia de acordo com o seu estoma (fig. 1).	Com a ajuda de uma tesoura, recorte a torneira de drenagem soft do saco de urostomia de acordo com o seu estoma (fig. 1).
Os nossos produtos também estão disponíveis com tamanhos de orifícios pré-perforados.	Os nossos produtos também estão disponíveis com tamanhos de orifícios pré-perforados.	<b>Tips:</b> Para obter uma superfície aderente adicional, utilize <b>tiras de fixação STOMOCUR®</b> .	<b>Tips:</b> Para obter uma superfície aderente adicional, utilize <b>tiras de fixação STOMOCUR®</b> .
Para compensar irregularidades e evitar problemas de pele, pode usar <b>pasta de proteção cutânea</b> ou <b>anéis de proteção cutânea</b> de STOMOCUR®.	Para compensar irregularidades e evitar problemas de pele, pode usar <b>pasta de proteção cutânea</b> ou <b>anéis de proteção cutânea</b> de STOMOCUR®.	<b>Preparação</b>	<b>Vask hendene grundig før og etter hver bruk.</b>

<b>Forberedelse</b>	<b>Våt dine hånd med varmt vand og tør dem grundigt.</b>	<b>Preparação</b>	<b>Was uw handen zorgvuldig telkens voor en na het aanbrengen.</b>
Skår til huddsdyplattans åpning med hjelp av en sak så ått den motsvarer størrelsen på din stomi (Illustrasjon 1).	Skår til huddsdyplattans åpning med hjelp av en sak så ått den motsvarer størrelsen på din stomi (Illustrasjon 1).	Antes da aplicação, feche a torneira de drenagem soft do saco de urostomia de acordo com o seu estoma (fig. 1).	Antes da aplicação, feche a torneira de drenagem soft do saco de urostomia de acordo com o seu estoma (fig. 1).
Respekti posibilitata maxima de decupare marcată a plăcii de protecție a pielii.	Respekti posibilitata maxima de decupare marcată a plăcii de protecție a pielii.	A torneira de drenagem é fornecida fechada de fábrica (fig. 2). Para evitar inconvenientes, mantenha a torneira fechada com o tampo da válvula.	A torneira de drenagem é fornecida fechada de fábrica (fig. 2). Para evitar inconvenientes, mantenha a torneira fechada com o tampo da válvula.
Produsele noastre sunt disponibile cu dimensiuni predefinite ale orificiului.	Produsele noastre sunt disponibile cu dimensiuni predefinite ale orificiului.	<b>Tips:</b> Pentru a obține o suprafață aderență suplimentară, utilizați <b>benzile de fixare STOMOCUR®</b> .	<b>Tips:</b> Pentru a obține o suprafață aderență suplimentară, utilizați <b>benzile de fixare STOMOCUR®</b> .
Utilizarea recomandată: Sacii pentru urostomie sunt concepuți pentru persoanele cu vezică urinară artificială. Sacii pentru urostomie sunt utilizați pentru colectarea urinei și sunt de unică folosință. Aceștia dispun de o supapă de evacuare care se poate închide, prin care se poate golii urina colectată.	Utilizarea recomandată: Sacii pentru urostomie sunt concepuți pentru persoanele cu vezică urinară artificială. Sacii pentru urostomie sunt utilizați pentru colectarea urinei și sunt de unică folosință. Aceștia dispun de o supapă de evacuare care se poate închide, prin care se poate golii urina colectată.	<b>Forberedelse</b>	<b>Vask hendene grundig før og etter hver bruk.</b>
În cazul sacului de urostomie din două componente sacul se schimbă periodic, însă flansa poate să rămână pe piele pentru o perioadă mai lungă.	În cazul sacului de urostomie din două componente sacul se schimbă periodic, însă flansa poate să rămână pe piele pentru o perioadă mai lungă.		

<b>Brüksanvisning</b>	<b>SE</b>	<b>Preparação</b>	<b>Lave as mãos cuidadosamente antes e depois de cada aplicação.</b>
Läs bruksanvisningen noga eftersom den innehåller viktig information om dina STOMOCUR®-produkters användning.	Läs bruksanvisningen noga eftersom den innehåller viktig information om dina STOMOCUR®-produkters användning.	Com a ajuda de uma tesoura, recorte a torneira de drenagem soft do saco de urostomia de acordo com o seu estoma (fig. 1).	Com a ajuda de uma tesoura, recorte a torneira de drenagem soft do saco de urostomia de acordo com o seu estoma (fig. 1).
<b>Tvådelst urostombandage</b>	<b>Andamål:</b> Urostomiebandaget är koncepterat för människor med en konstgjord öppning i buken för tömning av urin. Urostomiebandet används för uppsamlning av urin och är avsedda för engångsbruk. De är utrustade med en tappningsventil genom vilken den uppsamlade urinen kan tömmas. Vid tvådelst urostomiebandage byts påsen ut regelbundet. Basplattan kan stanna kvar på huden en längre tid.	<b>Tips:</b> För att få ytterligare vidhäftningsstyr ska du använda <b>STOMOCUR® Belegingsremor</b> .	<b>Tips:</b> För att få ytterligare vidhäftningsstyr ska du använda <b>STOMOCUR® Belegingsremor</b> .
<b>Инструкция за zastosованя</b>	<b>Уважно прочитайте інструкцію з використання, оскільки вона містить важливу інформацію щодо використання продукції STOMOCUR®.</b>	<b>Forberedelse</b>	<b>Vask hendene grundig før og etter hver bruk.</b>
<b>使用说明书</b>	<b>请仔细阅读使用说明书,其中包含有关如何使用STOMOCUR®产品的关键信息。</b>		

<b>Przygotowanie</b>	<b>Pięt minut przed użyciem dokładnie umyj ręce ciepłą wodą.</b>	<b>Preparação</b>	<b>Lave as mãos cuidadosamente antes e depois de cada aplicação.</b>
Przed użyciem dokładnie umyć ręce ciepłą wodą. Wykonaj to przed kontrolą otworu stomii i przed przyklejeniem worka urostomijnego.	Przed użyciem dokładnie umyć ręce ciepłą wodą. Wykonaj to przed kontrolą otworu stomii i przed przyklejeniem worka urostomijnego.	Com a ajuda de uma tesoura, recorte a torneira de drenagem soft do saco de urostomia de acordo com o seu estoma (fig. 1).	Com a ajuda de uma tesoura, recorte a torneira de drenagem soft do saco de urostomia de acordo com o seu estoma (fig. 1).
Nasze produkty są też dostępne ze wstępnie wytyczonymi otworami.	Nasze produkty są też dostępne ze wstępnie wytyczonymi otworami.	<b>Tips:</b> Aby zapewnić dodatkową powierzchnię przylegania, użyj <b>paszków mocujących STOMOCUR®</b> .	<b>Tips:</b> Aby zapewnić dodatkową powierzchnię przylegania, użyj <b>paszków mocujących STOMOCUR®</b> .
Aby wyrownać nierówności i zapobiec podrażnieniom skóry, możesz użyć <b>pasty ochronnej do skóry STOMOCUR®</b> lub <b>pierścieni zabezpieczających skórę</b> .	Aby wyrownać nierówności i zapobiec podrażnieniom skóry, możesz użyć <b>pasty ochronnej do skóry STOMOCUR®</b> lub <b>pierścieni zabezpieczających skórę</b> .	<b>Forberedelse</b>	<b>Vask hendene grundig før og etter hver bruk.</b>

<b>使用说明书</b>	<b>请仔细阅读使用说明书,其中包含有关如何使用STOMOCUR®产品的关键信息。</b>	<b>Preparação</b>	<b>Lave as mãos cuidadosamente antes e depois de cada aplicação.</b>
Przed użyciem dokładnie umyć ręce ciepłą wodą. Wykonaj to przed kontrolą otworu stomii i przed przyklejeniem worka urostomijnego.	Przed użyciem dokładnie umyć ręce ciepłą wodą. Wykonaj to przed kontrolą otworu stomii i przed przyklejeniem worka urostomijnego.	Com a ajuda de uma tesoura, recorte a torneira de drenagem soft do saco de urostomia de acordo com o seu estoma (fig. 1).	Com a ajuda de uma tesoura, recorte a torneira de drenagem soft do saco de urostomia de acordo com o seu estoma (fig. 1).
Nasze produkty są też dostępne ze wstępnie wytyczonymi otworami.	Nasze produkty są też dostępne ze wstępnie wytyczonymi otworami.	<b>Tips:</b> Aby zapewnić dodatkową powierzchnię przylegania, użyj <b>paszków mocujących STOMOCUR®</b> .	<b>Tips:</b> Aby zapewnić dodatkową powierzchnię przylegania, użyj <b>paszków mocujących STOMOCUR®</b> .
Aby wyrownać nierówności i zapobiec podrażnieniom skóry, możesz użyć <b>pasty ochronnej do skóry STOMOCUR®</b> lub <b>pierścieni zabezpieczających skórę</b> .	Aby wyrownać nierówności i zapobiec podrażnieniom skóry, możesz użyć <b>pasty ochronnej do skóry STOMOCUR®</b> lub <b>pierścieni zabezpieczających skórę</b> .	<b>Forberedelse</b>	<b>Vask hendene grundig før og etter hver bruk.</b>

<div> <div><span><span></span></span></div> <div><b>FÖRLIFE</b></div> <div>Berlin</div> </div>	<div> <div><span><span></span></span></div> <div><b>STOMOCUR®</b></div> <div>CE</div> </div>
<b>Istruzioni per l'uso</b>	<b>IT</b>
<b>Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, poiché contengono informazioni importanti relative all'applicazione dei prodotti STOMOCUR®.</b>	
<b>Sistema a due pezzi per la gestione dell'urostomia</b>	
<b>Destinazione d'uso:</b> Le sacche per urostomia sono destinate ai pazienti con diversione urinaria. Le sacche per urostomia servono a raccogliere l'urina e sono monouso. Sono dotate di una valvola di scarico chiusabile che consente di svuotare l'urina raccolta. Nel sistema a due pezzi per la gestione dell'urostomia la sacca viene sostituita regolarmente, mentre la placca demoprolettiva può rimanere più a lungo a contatto con la cute.	
<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>NL</b>
<b> Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig, omdat deze belangrijke informatie over het gebruik van uw STOMOCUR®-producten bevat.</b>	
<b>Tweedelig urostomiesysteem</b>	
<b>Beoogd gebruik:</b> Urostomiezakken zijn bedoeld voor mensen met een kunstmatige uitgang van de blaas. Urostomiezakken dienen om urine te vangen en zijn bedoeld voor eenmalig gebruik. Ze beschikken over een afsluitbare afslafpluig, waarmee de opgezogen urine kan worden afgevoerd. Bij het tweedelige urostomiesysteem wordt de zak regelmatig vervangen, de basisplaat kan gedurende langere tijd op de huid blijven.	
<b>Bruksanvisning</b>	<b>NO</b>
<b>Les bruksanvisningen grundig. Den inneholder viktig informasjon om bruen av STOMOCUR®-produktene.</b>	
<b>Todett urostomipose</b>	
<b>Iva den brukes til:</b> Urostomiposer er beregnet til mennesker med kunstig blæretung. Urostomiposer samler opp urin og er beregnet til engangsbruk. De har en låsbar utløpsåpning som kan oppslås eller lukkes når det er behov for det. Med den todeltte urostomiposen skiftes posen regelmessig, baseplaten kan forbli på huden i lengre tid.	
<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>PL</b>
<b>Przezw uwanie przeczytać instrukcję obsługi, ponieważ zawiera ona ważne informacje dotyczące postępowania z produktami STOMOCUR®.</b>	
<b>Dwuczęściowy system do pielęgnacji urlości</b>	
<b>Cel zastosowania:</b> Worki urostomijne są przeznaczane dla ludzi ze sztucznym wyjściem pecherza moczowego. Worki urostomijne służą do przechwytywania moczu i są przeznaczane do jednorazowego użytku. Są one wyposażone w zamknięty zawór zwrotny, przez który można wyłuszczyć mocz. W przypadku dwuczęściowego systemu do pielęgnacji urlości worki należy regularnie wymieniać, a płytka może pozostać na skórze przez dłuższy czas.	
<b>Instruções de utilização</b>	<b>PT</b>
<b>Leia atentamente as instruções de utilização. Estas contêm informações importantes sobre a utilização dos seus produtos STOMOCUR®.</b>	
<b>Dispositivo de urostomia de duas peças</b>	
<b>Finalidade:</b> Os sacos de urostomia foram concebidos para pessoas com uma abertura artificial para saída da bexiga. Os sacos de urostomia são usados para a recolha de urina, e destinam-se a uma única utilização. Integram uma torneira de drenagem que permite o esvaziamento da urina recolhida. No caso do dispositivo de urostomia de duas peças, o saco de pele ser trocado sempre que necessário, podendo a placa base permanecer colada ao corpo durante mais tempo.	
<b>Instruções de utilização</b>	<b>RO</b>
<b>Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, deoarece acestea conțin informații importante despre utilizarea produselor STOMOCUR®.</b>	
<b>Sistem stomie pentru urostomie din două componente</b>	
<b>Utilizarea prevedută:</b> Sacii pentru urostomie sunt concepuți pentru persoanele cu vezică urinară artificială. Sacii pentru urostomie sunt utilizați pentru colectarea urinei și sunt de unică folosință. Aceștia dispun de o supapă de evacuare care se poate închide, prin care se poate golii urina colectată. În cazul sacului de urostomie din două componente sacul se schimbă periodic, însă flansa poate să răm	